

Ambassade de Madagascar  
à Bad Godesberg  
République Fédérale d'Allemagne  
Botschaft von Madagaskar  
in Bad Godesberg  
Bundesrepublik Deutschland

Nom (en capitales) \_\_\_\_\_  
Name (In großen Druckbuchstaben)

Nom de jeune fille (en capitales) \_\_\_\_\_  
Mädchenname (In großen Druckbuchstaben)

Prénoms (en minuscules) \_\_\_\_\_  
Vornamen (klein)

**DEMANDE POUR UN VISA DE MOINS DE TROIS MOIS**  
(à remplir très lisiblement en français)

**ANTRAG FÜR EIN VISUM UNTER DREI MONATEN**  
(bitte deutlich in französischer Sprache auszufüllen)

Né le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Geburtsort \_\_\_\_\_

Nationalité actuelle \_\_\_\_\_ d'origine \_\_\_\_\_  
jetzige Nationalität \_\_\_\_\_ bei Geburt \_\_\_\_\_

Situation de famille \_\_\_\_\_  
Familienstand \_\_\_\_\_

Domicile habituel \_\_\_\_\_  
Gewöhnlicher Wohnsitz \_\_\_\_\_

Résidant actuellement à \_\_\_\_\_  
Augenblicklicher Wohnsitz \_\_\_\_\_

Profession ou qualité \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_

Spécialisation éventuelle \_\_\_\_\_  
Eventuelle Spezialisierung \_\_\_\_\_

Titres scientifiques \_\_\_\_\_  
Wissenschaftliche Titel \_\_\_\_\_

Photographie  
(à coller ou fixer  
par l'intéressé)  
Paßbild  
(vom Antragsteller aufzukleben  
oder zu heften)  
  
- Reisepaß  
- 2 Anträge  
- 2 Lichtbilder  
- Firmenschreiben

Passeport N° \_\_\_\_\_  
Paßnummer \_\_\_\_\_

Déposé à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
Ausgestellt in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

Par \_\_\_\_\_ valable jusqu'au \_\_\_\_\_  
Von \_\_\_\_\_ gültig bis \_\_\_\_\_

Emplacement réservé  
à l'Administration  
Raum für amtliche Vermerke

**NATURE ET DUREE DU VISA SOLLICITE**  
(Art und Dauer des beantragten Visums)

Transit à destination de \_\_\_\_\_  
Transit nach \_\_\_\_\_

Aller simple avec arrêt de \_\_\_\_\_ jours  
Einfache Hinreise mit Aufenthalt von \_\_\_\_\_ Tagen

Aller-retour avec arrêt de \_\_\_\_\_ jours  
Hin- und Rückreise mit Aufenthalt von \_\_\_\_\_ Tagen

Court séjour de \_\_\_\_\_  
Kurzer Aufenthalt von \_\_\_\_\_

Valable du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_  
Gültig von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Nombre d'entrées \_\_\_\_\_  
Anzahl der Einreisen \_\_\_\_\_

Voyagez-vous seul ou avec des membres de votre famille? .....

Reisen Sie alleine oder in Begleitung von Familienmitgliedern?

Si OUI, indiquez leurs noms et prénoms .....

Wenn JA, geben Sie bitte Namen und Vornamen an

Motifs du voyage .....

Grund der Reise

S'il s'agit d'un voyage d'affaires, indiquez les noms et adresses des commerçants ou industriels que vous désirez rencontrer

Wenn es sich um eine Geschäftsreise handelt, geben Sie bitte Namen und Anschrift des Geschäftspartners an

S'il s'agit d'une participation à un congrès ou à une manifestation, indiquez, l'organisateur, le lieu, la date, la durée

Wenn es sich um einen Kongreß oder eine andere Veranstaltung handelt, geben Sie bitte den Namen des Veranstalters, den Ort, das Datum und die Dauer an .....

S'il s'agit d'études universitaires ou stages techniques, indiquez les établissements fréquentés, lieux, dates et durée

Wenn es sich um einen Studienaufenthalt oder um ein Praktikum handelt, nennen Sie die Schule, den Ort, Datum und Dauer

Avez-vous déjà habité Madagascar pendant plus de trois mois sans interruption? .....

Haben Sie schon einmal länger als drei Monate ohne Unterbrechung in Madagaskar gewohnt?

Précisez à quelle date et où .....

Geben Sie das genaue Datum und den Ort an

Références dans le pays de résidence (noms et adresses exactes) .....

Referenzen im Heimatland (Name und genaue Anschrift)

Attaches familiales ou références à Madagascar .....

Familienangehörige oder Referenzen in Madagaskar

Indication précise des lieu et date d'entrée et de sortie à Madagascar .....

Genaue Angabe über Einreiseort und Datum nach Madagaskar — Ausreise

Moyen de transport utilisé .....

Transportmittel

Indication de vos adresses à Madagascar pendant votre séjour et conditions de votre hébergement

Wo werden Sie in Madagaskar wohnen und wie ist die Kostenregelung?

Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré ou au pair durant mon séjour à Madagascar, à ne pas chercher à m'y installer définitivement et A QUITTER LE TERRITOIRE MALGACHE A L'EXPIRATION DU VISA qui me sera éventuellement accordé.

Ich verpflichte mich, während meines Aufenthaltes in Madagaskar keine bezahlte Arbeit anzunehmen und mich nicht für immer dort niederzulassen, DAS MADEGASSISCHE HOHEITSGEBIET BEI ABLAUF DES VISUMS, das mir eventuell ausgestellt wird, ZU VERLASSEN.

Ma signature engage ma responsabilité et m'expose, en sus de poursuites prévues par la Loi en cas de fausse déclaration, à me voir refuser tout visa à l'avenir.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich daß die oben gemachten Angaben auf Wahrheit beruhen und daß ich belehrt wurde, im Falle falscher Angaben verfolgt zu werden und mir in Zukunft jegliches Visum verweigert wird.

A (in) ..... le (den) .....

Signature (Unterschrift)

Avis du Chef de Poste .....

Vermerk des Sachbearbeiters

A Bad Godesberg, le .....

Signature (Unterschrift)